



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.241/40
23 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ
СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ
И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ
Седьмая сессия
Найроби, 7-18 августа 1995 года
Пункт 3 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НЕОТЛОЖНЫХ МЕР ДЛЯ АФРИКИ И МЕР В ДРУГИХ
РЕГИОНАХ: КОМПИЛЯЦИЯ ИНФОРМАЦИИ

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. МЕРОПРИЯТИЯ В ПОДДЕРЖКУ НЕОТЛОЖНЫХ МЕР ДЛЯ АФРИКИ	2
III. МЕРОПРИЯТИЯ В ПОДДЕРЖКУ МЕР, ПРИНЯТЫХ В ДРУГИХ РЕГИОНАХ И ВО ВСЕМИРНОМ МАСШТАБЕ	9

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 6 резолюции Комитета, озаглавленной "Программа работы на промежуточный период" (A/AC.241/L.24) и принятой на его шестой сессии, предлагалось

"членам МКПО, программам и учреждениям Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным организациям представить секретариату обновленные доклады о принятых или запланированных мерах по осуществлению неотложных мер для Африки и мер в других регионах...".

2. В этом же пункте была изложена просьба к секретариату о подготовке компиляции таких докладов к седьмой сессии. Настоящая записка вместе с сопровождающей ее документацией составлена в соответствии с этой просьбой.

3. В записке содержится краткое резюме материалов, представленных правительствами и организациями, с освещением основных аспектов документов, полученных секретариатом по состоянию на 16 июня 1995 года. Резюме сосредоточены на конкретных новых мероприятиях, проведенных после принятия Конвенции в июне 1994 года и не освещенных в документе A/AC.241/30. Резюме состоят из разделов, освещающих неотложные меры для Африки и меры, принятые в других регионах, включая мероприятия, проводившиеся во всемирном масштабе.

4. С более подробной информацией Комитет может ознакомиться в документе A/AC.241/Misc.3. В добавлениях к этому документу будет приведен полный текст всех полученных документов, включая документы, поступившие в секретариат после 16 июня 1995 года.

II. МЕРОПРИЯТИЯ В ПОДДЕРЖКУ НЕОТЛОЖНЫХ МЕР ДЛЯ АФРИКИ

5. Намибия

- a) Начало второго этапа деятельности в рамках национальной программы по борьбе с опустыниванием, согласованной на рабочем совещании, состоявшемся в 1994 году под эгидой национального координационного органа, возглавляемого Директоратом по вопросам окружающей среды.
- b) Обширная деятельность по информированию общественности, включая 50 газетных материалов и телепрограмм, рабочее совещание по вопросам средств массовой информации, телевизионный документальный фильм и специальные материалы, посвященные Всемирному дню борьбы с опустыниванием и засухой (Дню борьбы с опустыниванием).

6. Судан

- a) Проведение рабочего совещания по обеспечению информированности на национальном уровне 5-7 июля 1995 года.
- b) Обновление пятилетней национальной программы действий (НПД), разрабатывавшейся параллельно с процессом переговоров в рамках МКПО наряду с рассмотрением вопроса о географических масштабах опустынивания.
- c) Выпуск почтовой марки в ознаменование Дня борьбы с опустыниванием.

7. Канада

- a) Финансовая и техническая поддержка Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели (КИЛСС) в осуществлении его функций координационного центра для субрегиональной программы действий в Западной Африке.
- b) Предоставление ресурсов в общем объеме 18 млн. канадских долларов одной из канадских неправительственных организаций (НПО) в поддержку программы координации деятельности НПО по борьбе с опустыниванием в Сахели, а также финансовых средств для повышения потенциала пяти африканских НПО.
- c) Публикация обзора 56 проектов по борьбе с опустыниванием в Африке в трех томах.
- d) Финансирование участия пяти африканских НПО в процессе, осуществляемом МКПО.
- e) Планирование широкого ряда разнообразных программ для оказания поддержки в разработке НПД, в частности посредством стимулирования участия на местах.

8. Финляндия

- a) Начало или продолжение реализации 34 проектов по борьбе с опустыниванием в 12 африканских странах в течение периода 1994-1998 годов.

9. Франция

- a) Утверждение в марте 1995 года проекта стоимостью 12 млн. французских франков по оказанию поддержки деятельности КИЛСС, имеющей отношение к Конвенции, включая выделение 1,4 млн. французских франков на разработку НПД и субрегиональной программы действий для Западной Африки.
- b) Утверждение - также в марте 1995 года - проекта стоимостью 15 млн. французских франков по оказанию поддержки деятельности Сахарской/Сахелианской обсерватории (ОСС), связанной с разработкой информационных методологий и

созданием сети центров мониторинга, с целью содействия в создании информационных систем, баз данных и возможностей для проведения научных исследований в области опустынивания в Африке и по укреплению регионального центра мониторинга окружающей среды в Найроби.

- c) Начало реализации научно-исследовательской программы по ирригационным системам совместно с научно-исследовательскими институтами в четырех странах Сахели.
- d) Подготовка проекта по вопросам лесного хозяйства и коммерциализации топливной древесины в сельских общинах Мали.

10. Германия

- a) Задействование "фонда поддержки" в размере 5 млн. немецких марок, управляемого ГТЗ, для оказания помощи затрагиваемым африканским странам, в частности в рассмотрении прошлого опыта борьбы с опустыниванием, разработке баз данных, укреплении организационного потенциала, мобилизации местного ноу-хау и финансировании консультационных и координационных услуг, необходимых для заключения соглашений об установлении партнерских отношений.
- b) Проведение мероприятий в Бенине и Мали, финансируемых "фондом поддержки".

11. Япония

- a) Обследовательская миссия в Сенегале для определения конкретных мер по оказанию поддержки в подготовке сенегальской НПД.

12. Португалия

- a) Техническая помощь Кабо-Верде, Гвинее-Бисау, Анголе и Мозамбику в области сельскохозяйственного развития и создания потенциала.
- b) Участие в отдельных совещаниях "за круглым столом", проводимых в рамках неотложных мер для Африки.

13. Швейцария

- a) Осуществление в 1994 году проектов общей стоимостью 14,8 млн. швейцарских франков в Сахели, Кении и Эфиопии.

- b) Финансирование в объеме 250 000 швейцарских франков – через секретариат Конвенции – мероприятий по проведению дней повышения информированности общественности для обеспечения более глубокого понимания положений Конвенции в затрагиваемых африканских странах.

14. Соединенное Королевство

- a) Распространение для применения в ходе проведения двадцати национальных дней повышения информированности общественности в Африке руководств для пользователей Конвенцией, имеющихся в настоящее время на английском, испанском и французском языках и предназначенных главным образом для африканских НПО.
- b) Субсидирование базирующейся в Соединенном Королевстве НПО Earth Action ("Действия в защиту планеты Земля") для проведения кампании информирования общественности по вопросам борьбы с опустыниванием в Африке.
- c) Помощь правительству Ботсваны в разработке его НПД.

15. Соединенные Штаты Америки (США)

- a) Работа с рядом правительств и другими донорами по обзору национальных усилий, предпринимавшихся в прошлом, определению ролей доноров в реализации НПД для предупреждения дублирования, обеспечению наиболее эффективного использования национальных экологических планов действий (НЭПД) и аналогичных структур, а также определению практических мер для борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи.
- b) Надлежащая руководящая роль в усилиях доноров в Сенегале и Нигерии.

16. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

- a) Участие в проведении рабочих совещаний, организованных правительствами стран – членов ФАО и субрегиональными организациями в Африке, для обсуждения вопроса о подготовке программ действий.
- b) Особая помощь Мали в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и правительством Германии с целью проведения национальных и субнациональных рабочих совещаний с участием местного населения, НПО и международных партнеров для оказания содействия в разработке НПД.
- c) Предполагаемая помощь Межправительственному органу по вопросам засухи и развития (МОВЗР) в разработке субрегиональной программы действий для Восточной Африки.

17. Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

- a) Одобрение Исполнительным советом МФСР экспериментальной программы субсидирования технической помощи для оказания содействия затрагиваемым африканским странам в промежуточный период с первоначальным ассигнованием 1,15 млн. долл. США.
- b) Одобрение дополнительных программ субсидирования, сосредоточенных на тех темах научных исследований, которые имеют непосредственное отношение к защите уязвимых зон в засушливых районах, и рассмотрение в настоящее время большего числа программ аналогичного характера.
- c) Помощь затрагиваемым африканским странам, включая, в частности, Нигер, Буркина-Фасо, Сенегал, Мали, Уганду, Ботсвану и Эфиопию, в подготовке НПД наряду с проходящим в настоящее время обсуждением вопроса об оказании содействия африканским субрегиональным организациям.
- d) Укрепление организационного потенциала МФСР посредством создания нового департамента экономической политики и стратегии использования ресурсов, концентрирующего свою деятельность на Африке.
- e) Одобрение за период с сентября 1994 года девяти инвестиционных проектов в затрагиваемых африканских странах общей стоимостью приблизительно 180 млн. долл. США.

18. Сахарская/Сахелианская обсерватория (ОСС)

- a) Одобрение Конвенции как стратегической основы всех программ ОСС наряду с надлежащими руководящими принципами деятельности ОСС, включая программу профессиональной подготовки для лиц, ответственных за принятие решений в Африке, сеть долгосрочного мониторинга и проекты по укреплению научного потенциала Африки.
- b) Разработка специализированного руководства по Конвенции для использования учеными, техническими специалистами и руководителями проектов.
- c) Активизация контактов между членами ОСС и африканскими субрегиональными организациями, в частности при помощи рабочего совещания, состоявшегося в Париже 3-5 мая 1995 года.
- d) Деятельность по информированию общественности, включая проведение выставки и распространение документации ОСС.

19. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ее Управление по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО)
- a) Ассигнование 3,6 млн. долл. США из ресурсов ПРООН/ЮНСО для поддержки реализации национальных, субрегиональных и региональных программ действий и проведения мероприятий по созданию соответствующего потенциала в затрагиваемых странах.
 - b) Сотрудничество с Межучрежденческой группой планирования в области экологических фондов с целью разработки новаторских подходов к использованию национальных фондов борьбы с опустыниванием.
 - c) Оказание поддержки в разработке НПД в 24 странах, включая организацию национальных форумов для встречи основных участников этого процесса.
 - d) Оказание институциональной поддержки Организации африканского единства (ОАЕ), а также четырьмя африканским субрегиональным организациям в подготовке региональных и субрегиональных программ действий.
 - e) Поддержка в проведении "дней информирования", Дня борьбы с опустыниванием и других мероприятий по повышению осведомленности общественности в масштабах всего континента, включая подготовку двух видеофильмов по проблеме опустынивания в Африке.
 - f) Организация двух региональных учебных семинаров для 25 затрагиваемых стран: одного – на французском, другого – на английском языке, для обеспечения более глубокого понимания положений Конвенции.
20. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)
- a) Исследования с целью анализа пяти режимов речного потока в Западной и Центральной Африке и определения основных водоносных горизонтов Сахарского/Сахелианского района (в сотрудничестве с ОСС).
 - b) Проекты на местах по вопросам охраны и рационального использования почв, облесения и альтернативных средств к существованию, как, например, совместный комплексный проект по экосистемам саванн в Гане.
 - c) Региональные учебные семинары в Сехели с целью повышения научного потенциала сахелианских стран в области борьбы с опустыниванием, а также Сахелианская учебная программа по вопросам засухи и опустынивания (в сотрудничестве с Сахелианским институтом).

21. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) ^{1/}

- a) Предоставление финансовой помощи Специальной группе экспертов ОАЕ (до настоящего времени в размере 150 000 долл. США), некоторым субрегиональным организациям, правительствам африканских стран и африканским НПО, в том числе через временный секретариат Конвенции.
- b) Предоставление финансовой помощи в рамках Соглашения о совместном предприятии ЮНЕП/ПРООН для проведения мероприятий в связи с Конвенцией и неотложными мерами для Африки, главным образом в Западной Африке.
- c) Определение элементов поддержки ЮНЕП в области информирования и повышения осведомленности, координации мероприятий по осуществлению Конвенции, активизации партнерских отношений и повышения эффективности национальных, субрегиональных и региональных мероприятий с целью осуществления резолюции о неотложных мерах для Африки в рамках проекта стратегии ЮНЕП "Перспектива до 2002 года" и пересмотренного плана работы по Программе борьбы с опустыниванием на 1994-1995 годы.
- d) Принятие предлагаемой программы работы ЮНЕП на двухгодичный период 1996-1997 годов на восемнадцатой сессии Совета управляющих, предусматривающей выделение 9% от общего объема бюджета Программы по окружающей среде на цели борьбы с опустыниванием.
- e) Соответствующее обеспечение секретариата Африканского комитета по вопросам пустынь и засушливых земель (АДАЛКО) и финансовая поддержка двух совещаний АДАЛКО: в Буркина-Фасо (ноябрь 1994 года) для выработки стратегии подготовки региональной программы действий для Африки и в Нью-Йорке (январь 1995 года) для подготовки и координации участия африканских государств в шестой сессии МКПО.

22. Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

- a) Финансовая поддержка учебного семинара по вопросам готовности к засухам и борьбы с ними в Западной Африке в Банжуле, Гамбия, 4-9 сентября 1995 года и - при наличии необходимых средств - аналогичного семинара для стран Магриба в конце 1995 года или в 1996 году, а также рабочего совещания по вопросам засухи в странах, расположенных к югу от Сахары, в Триесте, Италия, 31 июля - 4 августа 1995 года.

^{1/} Помимо той деятельности ЮНЕП, которая кратко описана в этом пункте, в докладе ЮНЕП содержится подробный обзор мероприятий в поддержку неотложных мер для Африки.

- b) Техничко-экономическое обоснование по вопросам создания сети учреждений и агентств, занимающихся мониторингом засухи в Африке и ранним предупреждением о ней.

III. МЕРОПРИЯТИЯ В ПОДДЕРЖКУ МЕР, ПРИНЯТЫХ В ДРУГИХ РЕГИОНАХ И ВО ВСЕМИРНОМ МАСШТАБЕ

23. Китай

- a) Учреждение Консультативной группы старших экспертов в составе научных работников и правительственных экспертов для консультирования Национального комитета по вопросам осуществления Конвенции.
- b) Создание Национального научно-исследовательского центра по вопросам опустынивания и развития и Национального учебного центра по борьбе с опустыниванием для дополнения усилий Национального центра мониторинга опустынивания, о котором сообщалось ранее.
- c) Определение в рамках рассчитанной на пять лет национальной программы действий по борьбе с опустыниванием конкретных мер по обращению вспять тенденций к деградации земель в различных засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах.

24. Иран

- a) Учреждение Исполнительного комитета Национального комитета по борьбе с опустыниванием, который подробно разработает НПД Ирана, а также Комитета по проведению Дня борьбы с опустыниванием.
- b) Участие в состоявшемся в Рангуне 10-13 апреля 1995 года совещании по вопросам мероприятий, связанных с осуществлением Конвенции в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
- c) Перевод текста Конвенции на фарси для ее представления парламенту Ирана в целях ратификации.
- d) Особые бюджетные ассигнования для проведения мероприятий по борьбе с опустыниваем.

25. Филиппины

- a) Проведение нескольких национальных исследований и мероприятий по управлению информацией о ресурсах, свидетельствующих о деятельности, связанной с осуществлением Конвенции.
- b) Проведение семинаров, рабочих совещаний и мероприятий в рамках программ информирования общественности, некоторые из которых организованы частным сектором, для более глубокого понимания вопросов устойчивого развития, включая борьбу с опустыниванием.

26. Канада

- a) Широкое распространение информации о Конвенции по почте в связи с Днем борьбы с опустыниванием.

27. Финляндия

- a) Обследование проектов Финляндии в области развития, связанных с опустыниванием, включая участие в многосторонних программах.

28. Франция

- a) Финансовая поддержка Международной сети МПО по проблемам опустынивания (РИОД).
- b) Перевод соответствующих аспектов бюллетеня переговоров по проблемам Земли на французский язык в сотрудничестве с Агентством по культурному и техническому сотрудничеству (АКТС).

29. Япония

- a) Определение проблемы опустынивания в качестве одной из основных областей глобальной экологической тематики в базовом плане Японии по вопросам окружающей среды, принятом в декабре 1994 года.
- b) 21-процентное увеличение расходов – начиная с 1995 года – в рамках национального бюджета на научно-исследовательскую и иную национальную деятельность по борьбе с опустыниванием.
- c) Предоставление финансовой поддержки (100 000 долл. США) и услуг экспертов для проведения Международного симпозиума по устойчивому управлению водными ресурсами в засушливых и полузасушливых районах, состоявшегося в Израиле 15-19 мая 1995 года.

- d) Подготовка брошюр, плакатов и других материалов по информированию общественности в связи с Днем борьбы с опустыниванием.
- e) Подготовка и публикация предварительного варианта текста Конвенции на японском языке.

30. Португалия

- a) Участие в Региональной конференции по вопросам опустынивания в регионе северного Средиземноморья, состоявшейся 26-28 июня 1995 года в Альмерии, Испания, для начала реализации приложения об осуществлении Конвенции в этом регионе.
- b) Учреждение двух национальных координационных групп для осуществления деятельности в связи с Конвенцией соответственно как внутри страны, так и за ее пределами.
- c) Перевод текста Конвенции на португальский язык и распространение этого перевода среди португалоязычных стран.
- d) Подготовка материалов по информированию общественности, включая материалы, разработанные в ознаменование Дня борьбы с опустыниванием.

31. Швейцария

- a) Осуществление в 1994 году проектов по борьбе с опустыниванием в Индии и Пакистане общей стоимостью 2,5 млн. швейцарских франков.
- b) Финансирование организованного в сотрудничестве с секретариатом Конвенции исследования по вопросам опустынивания в Иорданской долине на Ближнем Востоке.
- c) Открытие кредитной линии в объеме одного миллиона швейцарских франков на 1995-1996 годы для поддержки деятельности, связанной с Конвенцией.
- d) Финансовая поддержка в размере 50 000 швейцарских франков для подготовки Центром "За наше общее будущее" упрощенного варианта текста Конвенции в сотрудничестве с ее секретариатом.
- e) Поддержка в создании РИОД и в финансировании путевых расходов представителей НПО для их участия в сессиях МКПО.

32. Соединенное Королевство (СК)

- a) Субсидия для оказания содействия в финансировании РИОД.
- b) Финансирование конференции региональных НПО в Азии, организованной Обществом по охране и защите окружающей среды.
- c) Завершение исследования по индикаторам опустынивания, в частности на уровне общин, проведенного Институтом природных богатств Соединенного Королевства и ПРООН.

33. ФАО

- a) Одобрение Советом ФАО новых мер по децентрализации и изменению направленности мероприятий, связанных с передачей технологии, для увеличения объема производства продуктов питания в странах, испытывающих недостаток таких продуктов.
- b) Организация совместного семинара с МДСР в мае 1995 года по вопросам подготовки НПД.

34. МФСР

- a) Создание междепартаментской целевой группы для координации деятельности МФСР, связанной с Конвенцией.
- b) Сотрудничество с секретариатом и Центром "За наше общее будущее", а также оказание финансовой поддержки в области производства и распространения упрощенного варианта текста Конвенции.
- c) Организация форума по вопросам бедности и деградации земель для обсуждения с 40 НПО возможностей их совместной деятельности с МФСР по разработке НПД.
- d) Сотрудничество с секретариатом в подготовке международного совещания по вопросу о значении местных программ участия в обеспечении развития для осуществления Конвенции и проведение исследования по вопросу о расширении потоков денежных средств, направляемых на места.
- e) Организация в сотрудничестве с министерством иностранных дел Италии симпозиума по вопросам бедности и деградации земель в ознаменование Дня борьбы с опустыниванием.

35. ПРООН/ЮНСО

- a) Начало обсуждения с восемью латиноамериканскими странами и странами Карибского бассейна вопроса о рассмотрении существующих программ борьбы с опустыниванием.
- b) Начало консультаций с ЮНЕП и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО), а также с отдельными азиатскими странами по вопросу о подготовке НПД.
- c) Сотрудничество с заинтересованными партнерами в разработке оперативных индикаторов для оценки и мониторинга опустынивания.
- d) Начало реализации совместно с заинтересованными партнерами глобальной программы по содействию обмену информацией по вопросам устойчивого управления водными ресурсами, а также совместная финансовая поддержка международного рабочего совещания по этой теме.
- e) Разработка с заинтересованными НПО концептуальной основы для эффективного участия НПО в процессе разработки НПД.
- f) Достижение с ЮНЕП новой договоренности о совместном предприятии, открытой для присоединения других партнеров и охватывающей вопросы борьбы с опустыниванием во всемирном масштабе.
- g) Поддержание контактов с 225 фондами, корпорациями и отдельными лицами для стимулирования поддержки, оказываемой затрагиваемым странам частным сектором.

36. ЮНЕСКО

- a) Сотрудничество с другими международными органами с целью мониторинга экосистем в засушливых районах, в том числе путем использования данных дистанционного зондирования, получаемых с помощью спутников.

37. ЮНЕП

- a) Проведение мероприятий в ознаменование Дня борьбы с опустыниванием в Найроби по теме "Засушливые районы, опустынивание и население" наряду с конференциями по техническим вопросам, выставками плакатов, картин, показом фильмов и посещением района реализации национального проекта Кении.
